

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2004/12278]

**Arbeidsgerechten**

**Vacante betrekking van opsteller (man of vrouw),  
bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Antwerpen**

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten tot de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Algemene Directie Individuele Arbeidsbetrekkingen, Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, binnen dertig dagen na de bekendmaking van dit bericht.

**Voorwaarden :**

1° houder(ster) zijn van een diploma of een getuigschrift in aanmerking komend voor de toelating tot een ambt van het niveau 2 bij de rijksbesturen;

2° vast benoemd zijn en gedurende ten minste twee jaar het ambt van beambte hebben uitgeoefend bij een griffie of een parketsecretariaat;

3° geslaagd zijn voor een examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de Minister van Justitie. Aan dat examen kan alleen worden deelgenomen door personen die, op het tijdstip van de afsluiting der inschrijvingen, voldoen aan de in het 1° en het 2° bepaalde benoemingsvoorwaarden. Licentiaten in de rechten en houders van het getuigschrift van kandidaat-griffier of kandidaat-secretaris zijn van het examen vrijgesteld;

4° de geslaagden van het wervingsexamen voor de graad van opsteller, dat georganiseerd is voor of nog in uitvoering is op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 44 en 58 van de wet van 17 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* 30 april 1997, worden geacht te voldoen aan de benoemingsvoorwaarden vermeld in het artikel 270 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij deze wet.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2004/12278]

**Juridictions du travail**

**Place vacante de rédacteur (homme ou femme),  
au greffe du tribunal du travail d'Anvers**

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leur demande au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, Direction générale Relations individuelles du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, dans les trente jours qui suivent la publication du présent avis.

**Conditions :**

1° être porteur(euse) d'un diplôme ou certificat pris en considération pour l'admission aux fonctions de niveau 2 dans les administrations de l'Etat;

2° être nommé à titre définitif et avoir exercé les fonctions d'employé dans un greffe ou un secrétariat de parquet pendant deux ans au moins;

3° avoir réussi un examen organisé par le Roi, devant un jury institué par le Ministre de la Justice. Seules peuvent participer à cet examen les personnes qui, au moment de la clôture des inscriptions, remplissent les conditions de nomination fixés aux 1° et 2°. Les licenciés en droit et les porteurs du certificat de candidat-greffier ou de candidat-secrétaire sont dispensés de l'examen;

4° les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de rédacteur, organisé avant ou en cours d'organisation à la date de l'entrée en vigueur de l'article 44 de la loi du 17 février 1997, *Moniteur belge* 30 avril 1997, sont censés remplir les conditions de nomination énoncées à l'article 270 du Code judiciaire, tels que modifiés par la présente loi.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2004/12279]

**Arbeidsgerechten**

**Vacante betrekking van beambte (man of vrouw),  
bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Tongeren**

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten tot de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Algemene Directie Individuele Arbeidsbetrekkingen, Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, binnen dertig dagen na de bekendmaking van dit bericht.

**Voorwaarden :**

1° volle achttien jaar oud zijn;

2° geslaagd zijn voor een vergelijkend examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de Minister van Justitie. Licentiaten in de rechten en houders van het getuigschrift van kandidaat-griffier of kandidaat-secretaris zijn van het vergelijkend examen vrijgesteld.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2004/12279]

**Juridictions du travail**

**Place vacante d'employé (homme ou femme),  
au greffe du tribunal du travail de Tongres**

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leur demande au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, Direction générale Relations individuelles du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, dans les trente jours qui suivent la publication du présent avis.

**Conditions :**

1° être âgé(e) de dix-huit ans accomplis;

2° avoir réussi un examen organisé par le Roi, devant un jury institué par le Ministre de la Justice. Les licenciés en droit et les porteurs du certificat de candidat-greffier ou de candidat-secrétaire sont dispensés de l'examen.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2004/22479]

**Bindende unanieme beslissing nr. 1 van de Stuurgroep van de provinciale registratiecommissies genomen in uitvoering van artikel 16, § 2, tweede lid van het koninklijk besluit van 26 december 1998 tot uitvoering van de artikelen 400, 401, 403, 404 en 406 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 en van artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders**

Op de algemene vergadering van de Stuurgroep met de provinciale registratiecommissies van 27 januari 2004 is de Stuurgroep overgegaan tot het bindend verklaren van de hiernavermelde beslissing. Het wettelijk vereiste quorum binnen de stuurgroep werd bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C - 2004/22479]

**Décision contraignante unanime n° 1 du Groupe d'impulsion des commissions provinciales d'enregistrement prise en application de l'article 16, § 2, 2° alinéa de l'arrêté royal du 26 décembre 1998 portant exécution des articles 400, 401, 403, 404 et 406 du Code des impôts sur les revenus 1992 et de l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs**

Lors de l'assemblée générale du Groupe d'impulsion et des commissions provinciales d'enregistrement du 27 janvier 2004, le Groupe d'impulsion a déclaré contraignante la décision susvisée. Le quorum légal exigé au sein du Groupe d'impulsion avait été atteint.

Advies m.b.t. de registratie als aannemer van een vennootschap gevestigd op het eiland Jersey

Vraagstelling :

Kan een vennootschap gevestigd op het eiland Jersey een registratie als aannemer bekomen ?

Antwoord van de stuurgroep :

Het Akkoord betreffende de Europese Economische Ruimte verbindt de Europese Economische Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, de lidstaten van de Europese Unie, enerzijds, en anderzijds de lidstaten van de Europese Vrijhandelsassociatie, namelijk de Republiek IJsland, het Prinsdom Liechtenstein, het Koninkrijk Noorwegen met uitzondering van de Zwitserse Confederatie.

De toestand van de Kanaaleilanden is geregeld bij artikel 299 (voormalig artikel 227), punt 6, c) van het EG-Verdrag, volgens hetwelk "de bepalingen van dit verdrag op de Kanaaleilanden en op het eiland Man slechts van toepassing zijn voor zover noodzakelijk ter verzekering van de toepassing van de regeling die voor deze eilanden is vastgesteld in het op 22 januari 1972 ondertekende verdrag betreffende de toetreding van nieuwe lidstaten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie".

Het gaat om een aanpassing van het Verdrag ingevolge de Akten betreffende de toetreding tot de Europese Gemeenschappen van het Koninkrijk Denemarken, van Ierland, van het Koninkrijk Noorwegen en van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (artikel 26) van 19 en 22 januari 1972.

Het Protocol nr. 3 betreffende de Kanaaleilanden en het eiland Man (P.B. van 27/03/1972, p. 164, kopie als bijlage) bepaalt immers het volgende :

"De communautaire regeling inzake douane-aangelegenheden en inzake kwantitatieve beperkingen en met name die vervat in de akte van toetreding, is ten aanzien van de Kanaaleilanden en het eiland Man onder dezelfde voorwaarden van toepassing als die welke voor het Verenigd Koninkrijk gelden." (artikel 1, § 1, - te lezen in samenhang met voormeld artikel 299, § 6, c) en

- "Aan de rechten die de onderdanen van deze gebieden in het Verenigd Koninkrijk hebben verkregen, wordt geen afbreuk gedaan door de akte van toetreding. De communautaire bepalingen betreffende het vrije verkeer van personen en diensten zijn echter niet op hen van toepassing." (artikel 3).

De Kanaaleilanden zijn in feite strikt genomen geen grondgebied van het Verenigd Koninkrijk maar zijn privé-bezit van de Britse Kroon als opvolger van de Hertog van Normandië. Voor deze eilanden geldt een bijzondere regeling voorzien bij het protocol nr. 3 gevoegd bij de toetredingsakte van het Verenigd Koninkrijk. Ze maken geen deel uit van het grondgebied van de EU maar worden wel beschouwd als deel uitmakend van het douanegebied. Ze zijn dus niet onderworpen aan de regels van het Verdrag, behalve inzake douane, en moeten voor de materies die niet in dit protocol zijn vermeld beschouwd worden als derde Staten.

Op te merken valt eveneens dat, bij gebrek aan een expliciete bepaling, het protocol nr. 3 geen betrekking heeft op de wetgeving inzake directe en indirecte belastingen. Artikel 2 van dit protocol bepaalt immers dat "de communautaire bepalingen betreffende het vrije verkeer van personen en diensten niet van toepassing zijn op de onderdanen van de Kanaaleilanden".

Conclusie

Een buitenlandse vennootschap waarvan de maatschappelijke zetel te Jersey is gevestigd kan niet beschouwd worden als deel uitmakend van de Europese Economische Ruimte en kan dus niet geregistreerd worden.

Voor de stuurgroep, de voorzitter,

I. BRISART

Opmerking : deze bindende beslissing heft de eenparige beslissing nr. 1/2002 van de stuurgroep op.

Samenstelling van de stuurgroep :

Een vertegenwoordiger van de Federatie van Algemene Bouwaanemers

Een vertegenwoordiger van het ACLVB

Een vertegenwoordiger van CSC Bâtiment et Industrie

Een vertegenwoordiger van ACV Bouw en Industrie

Avis concernant l'enregistrement comme entrepreneur d'une société établie sur l'île de Jersey.

Question :

Est-il possible pour une société établie sur l'île de Jersey d'obtenir un enregistrement comme entrepreneur ?

Réponse du groupe d'impulsion :

L'accord sur l'Espace économique européen lie la Communauté économique européenne, la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, les Etats membres de l'Union européenne, d'une part, et les Etats de l'AELE, à savoir la République d'Islande, la Principauté de Liechtenstein et le Royaume de Norvège d'autre part, avec exclusion de la Confédération Suisse.

Pour ce qui est des Iles Anglo-normandes, leur situation est réglée par l'article 299 (ex - article 227), point 6, c) du Traité CE, qui stipule que "les dispositions du présent traité ne sont applicables aux Iles Anglo-normandes et à l'île de Man que dans la mesure nécessaire pour assurer l'application du régime prévu pour ces îles par le traité relatif à l'adhésion de nouveaux membres à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique, signé le 22 janvier 1972".

Il s'agit d'une adaptation du Traité opérée par les Actes relatifs à l'adhésion aux Communautés européennes du Royaume de Danemark, de l'Irlande, du Royaume de Norvège et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (article 26) des 19 et 22 janvier 1972.

En effet, le Protocole n° 3 concernant les îles anglo-normandes et l'île de Man (J.O. du 27/03/1972, p. 164, copie ci-joint) stipule que :

"La réglementation communautaire en matière douanière et en matière de restrictions quantitatives, et notamment l'acte d'adhésion, s'applique aux îles anglo-normandes et à l'île de Man dans les mêmes conditions qu'au Royaume-Uni." (article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup> - à lire en relation avec l'article 299, § 6, c) précité) et

- "Les droits dont bénéficient les ressortissants de ces territoires au Royaume-Uni ne sont pas affectés par l'acte d'adhésion. Toutefois, ceux-ci ne bénéficient pas des dispositions communautaires relatives à la libre circulation des personnes et des services." (article 3).

En fait, les Iles Anglo-normandes ne constituent pas à proprement parler un territoire du Royaume-Uni, mais sont une possession privée de la Couronne britannique en tant que successeur du Duc de Normandie. Elles connaissent un régime particulier couvert par le protocole n° 3 annexé à l'acte d'adhésion du Royaume-Uni. Elles ne font pas partie du territoire de l'UE mais sont cependant considérées comme faisant partie du territoire douanier. Elles ne sont donc pas soumises aux règles du Traité, à l'exception des matières douanières, et doivent, pour les matières non reprises audit protocole, être considérées comme un Etat tiers.

A noter également que, par défaut, la législation en matière d'impôts directs et indirects n'est pas visée par le protocole n° 3. Ce dernier énonce par ailleurs, en son article 2, que "les ressortissants des Iles Anglo-normandes ne bénéficient pas des dispositions communautaires relatives à la libre circulation des personnes et des services".

Conclusion :

En conséquence, une société étrangère dont le siège social est établi sur l'île de Jersey ne peut, être considérée comme faisant partie de l'Espace Economique Européen et ne peut dès lors obtenir un enregistrement comme entrepreneur.

Pour le groupe d'impulsion, le président,

I. BRISART

Remarque : cette décision contraignante annule la décision unanime n° 1/2002 du Groupe d'impulsion.

Composition du groupe d'impulsion :

Un représentant de la Fédération des Entrepreneurs généraux de la Construction

Un représentant du ACLVB

Un représentant de la CSC Bâtiment et Industrie

Un représentant de l'ACV Bouw en Industrie

Een vertegenwoordiger van Agora  
 Een vertegenwoordiger van NACEBO  
 Een vertegenwoordiger van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid  
 Een vertegenwoordiger van het Ministerie van Financiën  
 Een vertegenwoordiger van het Ministerie van Sociale Zaken  
 Een vertegenwoordiger van CGSLB  
 Een vertegenwoordiger van de Centrale générale FGTB  
 Een vertegenwoordiger van de Confederatie Bouw  
 Een vertegenwoordiger van het ABVV

Un représentant de l'Agora  
 Un représentant du NACEBO  
 Un représentant du Ministère de l'Emploi et du Travail  
 Un représentant du Ministère des Finances  
 Un représentant du Ministère des Affaires sociales  
 Un représentant de la CGSLB  
 Un représentant de la Centrale générale FGTB  
 Un représentant de la Confédération du Bâtiment  
 Un représentant de l'ABVV

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
 SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2004/22480]

**Bindende unanieme beslissing nr. 2 van de Stuurgroep van de provinciale registratiecommissies genomen in uitvoering van artikel 16, § 2, tweede lid van het koninklijk besluit van 26 december 1998 tot uitvoering van de artikelen 400, 401, 403, 404 en 406 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 en van artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders**

Op de algemene vergadering van de Stuurgroep met de provinciale registratiecommissies van 27 januari 2004 is de stuurgroep overgegaan tot het bindend verklaren van de hiernavermelde beslissing. Het wettelijk vereiste quorum binnen de Stuurgroep werd bereikt.

*Advies betreffende de toekenning van een registratienummer aan een tijdelijke vereniging (onder andere van buitenlandse ondernemingen) wanneer één of meerdere van haar leden niet geregistreerd zijn.*

Vraagstelling :

Kan een tijdelijke vennootschap als aannemer worden geregistreerd indien meerdere vennootschappen in de vereniging dit niet zijn ?

Indien bedoelde vennootschappen buitenlandse vennootschappen zijn die enkel hun naam en hun waarborg inbrengen zonder werkelijk een bedoelde activiteit uit te oefenen, welk standpunt moet de stuurgroep innemen wanneer wordt vastgesteld dat ze in hun land actief zijn voor een bij de registratie bedoelde werkzaamheid ?

Antwoord van de stuurgroep :

Wat de eerste vraag betreft

Krachtens art. 2, § 2, van het koninklijk uitvoeringsbesluit van 26 december 1998, wordt de registratie als aannemer verleend aan tijdelijke verenigingen (« vennootschappen » geworden - cf. art. 47 van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen) of verenigingen in deelneming waarvan de deelgenoten, die een in artikel 1 vermelde werkzaamheid verrichten, voldoen aan de in § 1 gestelde voorwaarden.

Voor de registratie van de tijdelijke vennootschap wordt niet geëist dat alle vennoten die een bedoelde activiteit uitoefenen persoonlijk geregistreerd zijn; het volstaat dat ze de voorwaarden vervullen om dit te kunnen zijn.

De registratie van de tijdelijke vennootschap is dus mogelijk :

ofwel indien de betrokken vennoten persoonlijk hun registratie vragen en bekomen;

ofwel, in de veronderstelling dat ze geen registratieaanvraag indienen, indien de tijdelijke vennootschap bij haar aanvraag alle stukken voegt die bedoelde vennoten zelf had moeten voorleggen om zich te laten registreren.

Op te merken valt dat indien de vennoten van een tijdelijke vennootschap geen enkele bij de registratie bedoelde activiteit uitoefenen (geldschiet, studie bureau, enz.), in principe niets de registratie van de tijdelijke vennootschap als aannemer verhindert (FLAMME, M.-A. en Ph., *Journal des tribunaux*, 1979, nr. 19, 109).

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
 SECURITE SOCIALE**

[C – 2004/22480]

**Décision contraignante unanime n° 2 du Groupe d'impulsion des commissions provinciales d'enregistrement prise en application de l'article 16, § 2, 2<sup>e</sup> alinéa de l'A.R. du 26 décembre 1998 portant exécution des articles 400, 401, 403, 404 et 406 du Code des impôts sur les revenus 1992 et de l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs**

Lors de l'assemblée générale du Groupe d'impulsion et des commissions provinciales d'enregistrement du 27 janvier 2004, le Groupe d'impulsion a déclaré contraignante la décision susvisée. Le quorum légal exigé au sein du Groupe d'impulsion avait été atteint

*Avis relatif à l'attribution d'un numéro d'enregistrement à une association momentanée (entre autres d'entreprises étrangères) lorsqu'un ou plusieurs de ses membres ne sont pas enregistrés.*

Question :

Une société momentanée peut-elle être enregistrée comme entrepreneur si plusieurs sociétés associées ne le sont pas ?

Si les sociétés dont-il s'agit sont des sociétés étrangères qui ne font qu'apporter leur nom et leur caution sans exercer réellement une activité visée en Belgique, quelle attitude la commission doit-elle adopter s'il est constaté par ailleurs que celles-ci sont actives dans leur pays pour une activité visée par l'enregistrement ?

Réponse du groupe d'impulsion :

En ce qui concerne la première question

Aux termes de l'art. 2, § 2, arrêté royal d'exécution du 26 décembre 1998, l'enregistrement comme entrepreneur est accordé aux associations (devenues « sociétés » - cf. article 47, L. 7.5.1999 contenant le Code des sociétés) momentanées et aux associations en participation dont les associés qui exercent une activité visée à l'article 1<sup>er</sup> remplissent les conditions fixées au § 1<sup>er</sup>.

Pour l'enregistrement de la société momentanée, il n'est pas exigé que tous les associés exerçant une activité visée soient personnellement enregistrés; il suffit qu'ils remplissent les conditions pour l'être.

L'enregistrement de la société momentanée sera donc possible :

soit si les associés en cause demandent et obtiennent leur enregistrement à titre personnel;

soit, dans l'hypothèse où ils n'introduiraient pas de demande d'enregistrement, si la société momentanée annexe à sa demande toutes les pièces que lesdits associés auraient dû eux-mêmes produire pour se faire enregistrer.

A noter que si des associés d'une société momentanée n'exercent aucune activité visée par l'enregistrement (bailleur de fonds, bureau d'étude, etc.), rien ne s'oppose en principe à l'enregistrement comme entrepreneur de la société momentanée (FLAMME, M.-A. et Ph., *Journal des tribunaux*, 1979, n° 19, 109).